

Porównanie tłumaczeń Objawienie 21:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Od wschodu bramy trzy od północy bramy trzy od południa bramy trzy i od zachodów bramy trzy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Od wschodu trzy bramy, od północy trzy bramy, od zachodu trzy bramy i od południa trzy bramy.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Od wschodu bramy trzy, i od północy bramy trzy, i od południa bramy trzy, i od zachodu bramy trzy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Od wschodu bramy trzy od północy bramy trzy od południa bramy trzy i od zachodów bramy trzy
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od wschodu były trzy bramy, od północy trzy, od zachodu trzy i trzy od południa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Od wschodu trzy bramy, od północy trzy bramy, od południa trzy bramy i od zachodu trzy bramy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Od wschodu bramy trzy, od północy bramy trzy, od południa bramy trzy, od zachodu bramy trzy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Od wschodu bramy trzy; i od północy bramy trzy; i od południa bramy trzy; i od zachodu bramy trzy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Od wschodu trzy bramy i od północy trzy bramy, i od południa trzy bramy, i od zachodu trzy bramy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Od wschodu trzy bramy i od północy trzy bramy, i od zachodu trzy bramy, i od południa trzy bramy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	od wschodu trzy bramy i od północy trzy bramy, i od południa trzy bramy, i od zachodu trzy bramy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Od wschodu były trzy bramy, od północy - trzy bramy, od południa - trzy bramy i od zachodu - trzy bramy.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	od wschodu trzy bramy, od północy trzy bramy, od południa trzy bramy i od zachodu trzy bramy.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Od strony wschodniej i zachodniej, północnej i południowej znajdowały się po trzy bramy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od wschodu trzy bramy, od północy trzy bramy, od południa trzy bramy i od zachodu trzy bramy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла	Зі сходу три брами, і з півночі три брами, і з півдня три брами, і з заходу три брами.

¹⁾ <x>330 48:31-34</x>

		Турконяка	
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od wschodu trzy bramy, od północy trzy bramy, od południa trzy bramy i od zachodu trzy bramy.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Były trzy bramy skierowane na wschód, trzy bramy na północ, trzy bramy na południe i trzy bramy na zachód.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Od wschodu były trzy bramy i od północy trzy bramy, i od południa trzy bramy, i od zachodu trzy bramy.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Z każdej strony—północnej, południowej, wschodniej i zachodniej—znajdowały się trzy bramy.